



**COMMUNE DE MOLENBEEK-SAINT-JEAN  
GEMEENTE SINT-JANS-MOLENBEEK**

**CONSEIL COMMUNAL DU 25 MARS 2015  
GEMEENTERAAD VAN 25 MAART 2015**

PROCÈS VERBAL  
PROCES-VERBAAL

<b>Présents</b>	Michel Eylenbosch, <i>Président du Conseil/Voorzitter van de Raad</i> ;
<b>Aanwezig</b>	Françoise Schepmans, <i>Bourgmestre/Burgemeester</i> ; Ahmed El Khannouss, Sarah Turine, Patricia Vande Maele, Abdelkarim Haouari, Karim Majoros, Jan Gypers, Ann Gilles-Goris, Olivier Mahy, Annalisa Gadaleta, <i>Échevin(e)s/Schepenen</i> ; Christian Magérus, Jamal Ikazban, Abdellah Achaoui, Houria Ouberri, Mohammadi Chahid, Paulette Piquard, Jamel Azaoum, Amet Gjanaj, Jef Van Damme, Olivia P'Tito, Gerardine Bastin, Danielle Evraud, Luc Léonard, Mohamed El Abboudi, Lhoucine Aït Jeddig, Dirk De Block, Dirk Berckmans, Michaël Vossaert, Nader Rekik, Farida Tahar, Shazia Manzoor, Tania Dekens, Georges Van Leeckwyck, Leonidas Papadiz, Nicole Linders-Dubocage, Roland Vandenhove, Laurie Carême-Palanga, Youssef Lakhoulfi, Ahmed Barro, Hassan Ouassari, <i>Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden</i> ; Jacques De Winne, <i>Secrétaire communal/Gemeentesecretaris</i> .
<b>Excusés</b>	Badia El Belghiti, Pierre Vermeulen, Khadija El Hajjaji, Hassan Rahali, <i>Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden</i> .
<b>Verontschuldigd</b>	

Ouverture de la séance à 19:00  
Opening van de zitting om 19:00

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

*Monsieur Léonard prend la présidence de la séance aux points 1 et 2.*  
*Mijnheer Léonard neemt de voorzitterschap van de zitting voor punten 1 en 2.*

*Le point relatif à "Instruction publique - Enseignement secondaire artistique à horaire réduit - Académie de Musique et des Arts de la parole - Personnel enseignant subventionné - Procédure disciplinaire - Prononcé d'une sanction disciplinaire" devient le dernier point de la séance à huis clos, par un vote à l'unanimité.*  
*Le point relatif à "Affaires juridiques - Occupation du Stade Edmond Machtens sis rue Charles Malis 61 - Contrat d'occupation et de partenariat entre la commune de Molenbeek-Saint- Jean et l'ASBL WHITE STAR BRUXELLES - Approbation" devient le second point de l'ordre du jour, par un vote à l'unanimité.*

*Het punt betreffende "Openbaar onderwijs - Secundair kunstonderwijs met beperkt leerplan - Franstalig gesubsidieerd onderwijzend personeel van de "Académie de Musique et des Arts de la Parole - Disciplinair maatregel" wordt het laatste punt van de zitting met gesloten deuren, bij eenparige stemming.*  
*Het punt betreffende "Juridische Zaken - Bezetting van het Edmond Machtens Stadium gelegen Charles Malisstraat 61 - Contract van bezetting en partnerschap tussen de gemeente van Sint-Jans-Molenbeek en VZW WHITE STAR BRUSSEL - Goedkeuring" wordt het tweede punt van de dagorde, bij eenparige stemming.*

**DÉPARTEMENT SERVICES GÉNÉRAUX ET DÉMOGRAPHIE - DEPARTEMENT  
ALGEMENE DIENSTEN EN DEMOGRAFIE**

- Remplacement de Madame Khadija TAMDITI, conseillère communale en congé de maternité -  
Prestation de serment de Monsieur Ahmed Barro.**

Le Conseil prend acte.  
37 votants : 37 votes positifs.

### **Vervanging van Mevrouw Khadija Tamditi, gemeenteraadslid in bevallingsverlof - Eedaflegging van Mijnheer Ahmed Barro.**

De Raad neemt akte.  
37 stemmers : 37 positieve stemmen.

*Lhoucine Ait Jeddig entre en séance / treedt in zitting*  
*Tania Dekens entre en séance / treedt in zitting*  
*Abdellah Achaoui quitte la séance / verlaat de zitting*

## **2 Affaires juridiques - Occupation du Stade Edmond Machtens sis rue Charles Malis 61 – Contrat d’occupation et de partenariat entre la commune de Molenbeek-Saint- Jean et l’ASBL WHITE STAR BRUXELLES – Approbation.**

*Madame la Bourgmestre demande qu’il soit acté au PV qu’en ce qui concerne le RWDM, les porteurs du projet ont pris contact avec la Commune fin janvier, sans jamais préciser qu’ils venaient pour un projet du RWDM, qu’ils sont venus pour un projet sportif à Molenbeek, qu’ils n’ont jamais cité le nom du RWDM et qu’elle regrette qu’ils n’aient pas été plus clairs dès le départ.*

*Les huit amendements déposés par l'opposition sont rejetés par un vote nominatif:*  
*21 votes négatifs (Françoise Schepmans, Ahmed El Khannouss, Sarah Turine, Patricia Vande Maele, Abdelkarim Haouari, Karim Majoros, Jan Gypers, Ann Gilles-Goris, Olivier Mahy, Annalisa Gadaleta,*  
*Danielle Evraud, Luc Léonard, Mahamed El Abboudi, Dirk Berckmans, Shazia Manzoor, Georges Van Leeckwyck, Leonidas Papadiz, Roland Vandenhove, Youssef Lakhroufi, Ahmed Barro, Hassan Ouassari)*  
*16 votes positifs (Christian Magérus, Jamal Ikazban, Houria Ouberi, Mohammadi Chahid, Paulette Piquard, Jamel Azaoum, Amet Gjanaj, Jef Van Damme, Olivia P'tito, Dina Bastin, Lhoucine Ait Jeddig, Dirk De Block, Michaël Vossaert, Nader Rekik, Farida Tahar, Tania Dekens)*  
*1 abstention (Laurie Carême-Palanga)*

*Les amendements déposés par Madame la Bourgmestre et Monsieur De Block sont adoptés par un vote nominatif:*  
*26 votes positifs (Françoise Schepmans, Ahmed El Khannouss, Sarah Turine, Patricia Vande Maele, Abdelkarim Haouari, Karim Majoros, Jan Gypers, Ann Gilles-Goris, Olivier Mahy, Annalisa Gadaleta,*  
*Mohammadi Chahid, Dina Bastin, Danielle Evraud, Luc Léonard, Mahamed El Abboudi, Lhoucine Ait Jeddig, Dirk De Block, Dirk Berckmans, Shazia Manzoor, Georges Van Leeckwyck, Leonidas Papadiz, Roland Vandenhove, Laurie Carême-Palanga, Youssef Lakhroufi, Ahmed Barro, Hassan Ouassari)*  
*12 abstentions (Christian Magérus, Jamal Ikazban, Houria Ouberi, Paulette Piquard, Jamel Azaoum, Amet Gjanaj, Jef Van Damme, Olivia P'tito, Michaël Vossaert, Nader Rekik, Farida Tahar, Tania Dekens)*

Le Conseil approuve le point.  
38 votants : 22 votes positifs, 14 votes négatifs, 2 abstentions.

### **Juridische Zaken - Bezetting van het Edmond Machtens Stadium gelegen Charles Malisstraat 61 – Contract van bezetting en partnerschap tussen de gemeente van Sint-Jans-Molenbeek en VZW**

## **WHITE STAR BRUSSEL – Goedkeuring.**

*Mevrouw de Burgemeester vraagt dat er in het PV akte van genomen wordt dat betreffende de RWDM, de projectdragers eind januari contact namen met de Gemeente, zonder te preciseren dat ze voor een project van de RWDM kwamen, dat ze kwamen voor een sprootproject in Molenbeek, dat ze nooit de naam RWDM hebben vermeld en dat ze het betreurt dat ze niet sinds het begin duidelijk waren.*

*De acht amendementen ingediend door de oppositie worden verwerpen door een nominatieve stemming:*

*21 negatieve stemmen (Françoise Schepmans, Ahmed El Khannouss, Sarah Turine, Patricia Vande Maele, Abdelkarim Haouari, Karim Majoros, Jan Gypers, Ann Gilles-Goris, Olivier Mahy, Annalisa Gadaleta, Danielle Evraud, Luc Léonard, Mahamed El Abboudi, Dirk Berckmans, Shazia Manzoor, Georges Van Leeckwyck, Leonidas Papadiz, Roland Vandenhove, Youssef Lakhroufi, Ahmed Barro, Hassan Ouassari)*

*16 positieve stemmen (Christian Magérus, Jamal Ikazban, Houria Ouberi, Mohammadi Chahid, Paulette Piquard, Jamel Azaoum, Amet Gjanaj, Jef Van Damme, Olivia P'tito, Dina Bastin, Lhoucine Ait Jeddig, Dirk De Block, Michaël Vossaert, Nader Rekik, Farida Tahar, Tania Dekens)*

*1 onthouding (Laurie Carême-Palanga)*

*De amendementen ingediend door Mevrouw de Burgemeester en door Mijnheer De Block worden aanvaard door een nominatieve stemming:*

*26 positieve stemmen (Françoise Schepmans, Ahmed El Khannouss, Sarah Turine, Patricia Vande Maele, Abdelkarim Haouari, Karim Majoros, Jan Gypers, Ann Gilles-Goris, Olivier Mahy, Annalisa Gadaleta, Mohammadi Chahid, Dina Bastin, Danielle Evraud, Luc Léonard, Mahamed El Abboudi, Lhoucine Ait Jeddig, Dirk De Block, Dirk Berckmans, Shazia Manzoor, Georges Van Leeckwyck, Leonidas Papadiz, Roland Vandenhove, Laurie Carême-Palanga, Youssef Lakhroufi, Ahmed Barro, Hassan Ouassari)*

*12 onthoudingen (Christian Magérus, Jamal Ikazban, Houria Ouberi, Paulette Piquard, Jamel Azaoum, Amet Gjanaj, Jef Van Damme, Olivia P'tito, Michaël Vossaert, Nader Rekik, Farida Tahar, Tania Dekens)*

De Raad keurt het punt goed.

38 stemmers : 22 positieve stemmen, 14 negatieve stemmen, 2 onthoudingen.

*Abdellah Achaoui entre en séance / treedt in zitting*

*Michel Eylenbosch entre en séance / treedt in zitting*

*Tania Dekens quitte la séance / verlaat de zitting*

*Monsieur Eylenbosch reprend la présidence de la séance.*

*Mijnheer Eylenbosch herneemt het voorzitterschap van de zitting.*

### **3 Sanctions administratives communales - Règlement Général de Police de la commune de Molenbeek-Saint-Jean du 3 avril 2014 - Conclusion d'un protocole d'accord avec le Parquet de Bruxelles relatif aux infractions de roulage au sens de l'article 3,3° de la loi du 24 juin 2013 relative aux sanctions administratives communales - Modification - Ratification.**

Le Conseil approuve le point.

39 votants : 38 votes positifs, 1 abstention.

### **Gemeentelijke administratieve sancties - Algemeen Politierglement van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek van 3 april 2014 - sluiten van een protocolakkoord met het Parket van Brussel betreffende de verkeersinbreuken in de zin van artikel 3, 3° van de wet van 24 juni 2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties - Wijziging - Bekrachtiging.**

De Raad keurt het punt goed.  
39 stemmers : 38 positieve stemmen, 1 onthouding.

**DÉPARTEMENT EDUCATION, PETITE ENFANCE, SPORTS ET JEUNESSE -  
DEPARTEMENT OPVOEDING, KINDEROPVANG, SPORT EN JEUGD**

**4 Instruction publique - Plaines de vacances communales francophones - Règlement d'ordre intérieur - Modifications.**

Le Conseil approuve le point.  
39 votants : 24 votes positifs, 14 votes négatifs, 1 abstention.

**Openbaar onderwijs - Gemeentelijke speelpleinen - Intern Reglement - Wijziging.**

De Raad keurt het punt goed.  
39 stemmers : 24 positieve stemmen, 14 negatieve stemmen, 1 onthouding.

**5 Instruction publique – Modification de certains chapitres du Règlement d'Ordre Intérieur de l'Ecole communale fondamentale francophone n°17 – Les Tamaris.**

Monsieur Ikazban demande qu'il soit acté au PV qu'il demande qu'on revienne au conseil communal avec un texte plus précis par rapport à la problématique de l'utilisation des réseaux sociaux par les professeurs et les directions d'écoles.

Le Conseil approuve le point.  
39 votants : 39 votes positifs.

**Gemeentelijk Franstalig basisonderwijs – Wijziging van sommige hoofdstukken van het Intern reglement van School n°17 – Les Tamaris.**

Meneer Ikazban vraagt dat er akte van genomen wordt in het PV dat hij vraagt dat men terugkomt naar de Gemeenteraad met een duidelijkere tekst betreffende de problematiek over het gebruik van sociale netwerken door leerkrachten en directies van scholen.

De Raad keurt het punt goed.  
39 stemmers : 39 positieve stemmen.

**6 Instruction publique – Modification de certains chapitres du Règlement d'Ordre Intérieur de l'Ecole communale primaire francophone n°16.**

Le Conseil approuve le point.  
39 votants : 39 votes positifs.

**Gemeentelijk Franstalig basisonderwijs – Wijziging van sommige hoofdstukken van het Intern reglement van Ecole n°16.**

De Raad keurt het punt goed.

39 stemmers : 39 positieve stemmen.

**7 Instruction publique – Approbation du Règlement d’Ordre Intérieur de l’Ecole communale fondamentale francophone n°15.**

Le Conseil approuve le point.

39 votants : 39 votes positifs.

**Gemeentelijk Franstalig basisonderwijs – goedkeuring van het Intern reglement van School n°15.**

De Raad keurt het punt goed.

39 stemmers : 39 positieve stemmen.

**8 Instruction publique – Modification de certains chapitres du Règlement d’Ordre Intérieur de l’Ecole communale fondamentale francophone n°14 – Flûte enchantée.**

Le Conseil approuve le point.

39 votants : 39 votes positifs.

**Gemeentelijk Franstalig basisonderwijs – Wijziging van sommige hoofdstukken van het Intern reglement van Ecole n°14 – Flûte enchantée.**

De Raad keurt het punt goed.

39 stemmers : 39 positieve stemmen.

**9 Instruction publique – Modification de certains chapitres du Règlement d’Ordre Intérieur de l’Ecole communale fondamentale francophone n°13.**

Le Conseil approuve le point.

39 votants : 39 votes positifs.

**Gemeentelijk Franstalig basisonderwijs – Wijziging van sommige hoofdstukken van het Intern reglement van School n°13.**

De Raad keurt het punt goed.

39 stemmers : 39 positieve stemmen.

**10 Instruction publique – Approbation du Règlement d’Ordre Intérieur de l’Ecole communale fondamentale francophone n°12.**

Le Conseil approuve le point.

39 votants : 39 votes positifs.

**Gemeentelijk Franstalig basisonderwijs – goedkeuring van het Intern reglement van School n°12.**

De Raad keurt het punt goed.

39 stemmers : 39 positieve stemmen.

11 **Instruction publique – Modification de certains chapitres du Règlement d’Ordre Intérieur de l’Ecole communale primaire francophone n°11.**

Le Conseil approuve le point.  
39 votants : 39 votes positifs.

**Gemeentelijk Franstalig basisonderwijs – Wijziging van sommige hoofdstukken van het Intern reglement van School n°11.**

De Raad keurt het punt goed.  
39 stemmers : 39 positieve stemmen.

12 **Instruction publique – Modification de certains chapitres du Règlement d’Ordre Intérieur de l’Ecole communale fondamentale francophone n°10.**

Le Conseil approuve le point.  
39 votants : 39 votes positifs.

**Gemeentelijk Franstalig basisonderwijs – Wijziging van sommige hoofdstukken van het Intern reglement van School n°10.**

De Raad keurt het punt goed.  
39 stemmers : 39 positieve stemmen.

13 **Instruction publique – Modification de certains chapitres du Règlement d’Ordre Intérieur de l’Ecole communale primaire francophone n°9.**

Le Conseil approuve le point.  
39 votants : 39 votes positifs.

**Gemeentelijk Franstalig basisonderwijs – Wijziging van sommige hoofdstukken van het Intern reglement van School n°9.**

De Raad keurt het punt goed.  
39 stemmers : 39 positieve stemmen.

14 **Instruction publique – Approbation du Règlement d’Ordre Intérieur de l’Ecole communale fondamentale francophone n°8.**

Le Conseil approuve le point.  
39 votants : 39 votes positifs.

**Gemeentelijk Franstalig basisonderwijs – goedkeuring van het Intern reglement van School n°8;**

De Raad keurt het punt goed.  
39 stemmers : 39 positieve stemmen.

15 **Instruction publique – Modification de certains chapitres du Règlement d’Ordre Intérieur de l’Ecole communale fondamentale francophone n°7.**

Le Conseil approuve le point.  
39 votants : 39 votes positifs.

**Gemeentelijk Franstalig basisonderwijs – Wijziging van sommige hoofdstukken van het Intern reglement van School n°7.**

De Raad keurt het punt goed.  
39 stemmers : 39 positieve stemmen.

16 **Instruction publique – Modification de certains chapitres du Règlement d’Ordre Intérieur de l’Ecole communale fondamentale francophone n°5.**

Le Conseil approuve le point.  
39 votants : 39 votes positifs.

**Gemeentelijk Franstalig basisonderwijs – Wijziging van sommige hoofdstukken van het Intern reglement van School n°5.**

De Raad keurt het punt goed.  
39 stemmers : 39 positieve stemmen.

17 **Instruction publique – Modification de certains chapitres du Règlement d’Ordre Intérieur de l’Ecole communale fondamentale francophone n°2.**

Le Conseil approuve le point.  
39 votants : 39 votes positifs.

**Gemeentelijk Franstalig basisonderwijs – Wijziging van sommige hoofdstukken van het Intern reglement van School n°2.**

De Raad keurt het punt goed.  
39 stemmers : 39 positieve stemmen.

18 **Instruction publique – Modification de certains chapitres du Règlement d’Ordre Intérieur de l’Ecole communale fondamentale francophone n°1.**

Le Conseil approuve le point.  
39 votants : 39 votes positifs.

**Gemeentelijk Franstalig basisonderwijs – Wijziging van sommige hoofdstukken van het Intern reglement van School n°1.**

De Raad keurt het punt goed.  
39 stemmers : 39 positieve stemmen.

19 **Instruction publique - Fiches d'évaluation des enseignants des écoles communales fondamentales de régime linguistique francophone.**

Le Conseil approuve le point.  
39 votants : 39 votes positifs.

**Openbaar Onderwijs - Evaluatieverslagen van de leerkrachten in het gemeentelijk franstalig basisonderwijs.**

De Raad keurt het punt goed.  
39 stemmers : 39 positieve stemmen.

20 **Instruction publique – Modification de certains chapitres du Règlement d’Ordre Intérieur de l’Ecole communale maternelle francophone du Korenbeek.**

Le Conseil approuve le point.  
39 votants : 39 votes positifs.

**Gemeentelijk Franstalig basisonderwijs – Wijziging van sommige hoofdstukken van het Intern reglement van School du Korenbeek.**

De Raad keurt het punt goed.  
39 stemmers : 39 positieve stemmen.

21 **Instruction publique – Modification de certains chapitres du Règlement des études des écoles communales fondamentales francophones.**

Le Conseil approuve le point.  
39 votants : 39 votes positifs.

**Franstalig basisonderwijs - Wijziging van sommige hoofdstukken van het studiesreglement van de gemeentelijke franstalige basisscholen.**

De Raad keurt het punt goed.  
39 stemmers : 39 positieve stemmen.

22 **Instruction publique – Enseignement fondamental communal francophone - Appel à candidatures pour une désignation à titre temporaire dans une fonction de direction pour une durée supérieure à quinze semaines – Ecole n°10 – La Cité des Enfants – Confirmation.**

Le Conseil approuve le point.  
39 votants : 39 votes positifs.

**Gemeentelijk Franstalig basisonderwijs – Oproep tot kandidatuurstelling voor de directeurfunctie van de School 10 - La Cité des Enfants – Bevestiging.**



De Raad keurt het punt goed.  
39 stemmers : 39 positieve stemmen.

*Mohammadi Chahid quitte la séance / verlaat de zitting*

- 23 **Instruction publique – Enseignement fondamental communal francophone - Appel à candidatures pour une désignation à titre temporaire dans une fonction de direction pour une durée supérieure à quinze semaines – Ecole n°13 – L'Ecole qui bouge – Confirmation.**

Le Conseil approuve le point.  
38 votants : 38 votes positifs.

**Gemeentelijk Franstalig basisonderwijs – Oproep tot kandidatuurstelling voor de directeurfunctie van de School n°13 – L'Ecole qui bouge – Bevestiging.**

De Raad keurt het punt goed.  
38 stemmers : 38 positieve stemmen.

- 24 **Instruction publique – Enseignement fondamental communal francophone - décision de principe relative à la mise en œuvre d'un enseignement en immersion linguistique à la nouvelle école communale francophone n°6, sise rue de Bonne, n°25.**

Le Conseil approuve le point.  
38 votants : 38 votes positifs.

**Gemeentelijk Franstalig basisonderwijs – Schepping van een immersieonderwijs in School n°6 - De Bonnestraat, 25.**

De Raad keurt het punt goed.  
38 stemmers : 38 positieve stemmen.

## **DÉPARTEMENT DES RESSOURCES HUMAINES - DEPARTEMENT HUMAN RESSOURCES**

- 25 **GRH - Statut administratif des secrétaires d'écoles communales francophones.**

Le Conseil approuve le point.  
38 votants : 38 votes positifs.

**HRM - Administratief statuut van de secretaressen van de franstalige gemeentescholen.**

De Raad keurt het punt goed.  
38 stemmers : 38 positieve stemmen.

- 26 **GRH - Statut administratif des assistantes sociales des écoles communales francophones.**

Le Conseil approuve le point.  
38 votants : 38 votes positifs.

**HRM - Administratief statuut van de sociaal assistenten van de franstalige gemeentescholen.**

De Raad keurt het punt goed.  
38 stemmers : 38 positieve stemmen.

**27 GRH - Petite enfance - Descriptions de fonctions du personnel des crèches communales.**

Le Conseil approuve le point.  
38 votants : 38 votes positifs.

**HRM - Kinderopvang - Functiebeschrijving van het personeel van de gemeentelijke kinderdagverblijven.**

De Raad keurt het punt goed.  
38 stemmers : 38 positieve stemmen.

**28 GRH - Statut pécuniaire – Valorisation des années prestées antérieurement - Modification.**

Le Conseil approuve le point.  
38 votants : 38 votes positifs.

**HRM- Geldelijk statuut – Valorisering van vroeger gepresteerde diensten - Wijziging**

De Raad keurt het punt goed.  
38 stemmers : 38 positieve stemmen.

**DÉPARTEMENT SERVICES GÉNÉRAUX ET DÉMOGRAPHIE - DEPARTEMENT  
ALGEMENE DIENSTEN EN DEMOGRAFIE**

**29 Affaires juridiques - Projet EKLA - Convention entre la Commune et les s.c.r.l. Re-Vive Land Vandenheuvel et Re-Vive Vandenheuvel pour le nouveau parc et le parvis - Renonciation anticipée au bail emphytéotique du 29 novembre 2002 et cession à titre gratuit - Approbation.**

Le Conseil approuve le point.  
38 votants : 38 votes positifs.

**Juridische zaken - EKLA-project - Overeenkomst tussen de Gemeente en de c.v.b.a. Re-Vive Land Vandenheuvel en Re-Vive Vandenheuvel voor het nieuwe park en het voorplein - Vroegtijdige afstand van de erfpacht van 29 november 2002 en gratis overdracht - Goedkeuring.**

De Raad keurt het punt goed.  
38 stemmers : 38 positieve stemmen.

**DÉPARTEMENT FINANCES - DEPARTEMENT FINANCIËN**

30 **Finances - Arrêt de crédits provisoires pour le 2ème trimestre 2015.**

Le Conseil approuve le point.  
38 votants : 24 votes positifs, 14 abstentions.

**Financiën - Vaststelling van voorlopige kredieten voor het tweede trimester 2015.**

De Raad keurt het punt goed.  
38 stemmers : 24 positieve stemmen, 14 onthoudingen.

*Mohammadi Chahid entre en séance / treedt in zitting  
Nicole Linders-Dubocage entre en séance / treedt in zitting  
Jamal Ikazban quitte la séance / verlaat de zitting  
Abdellah Achaoui quitte la séance / verlaat de zitting  
Paulette Piquard quitte la séance / verlaat de zitting  
Jamel Azaoum quitte la séance / verlaat de zitting  
Amet Gjanaj quitte la séance / verlaat de zitting  
Ann Gilles-Goris quitte la séance / verlaat de zitting  
Jef Van Damme quitte la séance / verlaat de zitting  
Olivia P'Tito quitte la séance / verlaat de zitting  
Michaël Vossaert quitte la séance / verlaat de zitting  
Nader Rekik quitte la séance / verlaat de zitting  
Farida Tahar quitte la séance / verlaat de zitting  
Dirk Berckmans quitte la séance / verlaat de zitting  
Shazia Manzoor quitte la séance / verlaat de zitting*

*La séance est interrompue à 24h30.  
De zitting wordt om 24.30 uur onderbroken.*

*La séance est rouverte jeudi 26/03/2015 à 19h00.  
De zitting wordt op donderdag 26/03/2015 om 19.00 uur heropend.*

**DÉPARTEMENT AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE ET GESTION IMMOBILIÈRE -  
DEPARTEMENT RUIMTELIJKE ORDENING EN VASTGOEDBEHEER**

31 **Propriétés communales - Rue des Quatre-Vents, 190 - Occupation d'un bien rénové dans le cadre du contrat de quartier Ecluse-Saint-Lazarre - Location d'un local sis dans le bâtiment de l'école communale n°5.**

Le Conseil approuve le point.  
27 votants : 27 votes positifs.

**Gemeentelijke eigendommen - Vier-Windenstraat, 190 - Gebruik van een in het kader van het wijkcontract Sluis-Sint-Lazarus gerenoveerd gebouw - Huur van een lokaal gelegen in het gebouw van de gemeentelijke school n°5.**

De Raad keurt het punt goed.  
27 stemmers : 27 positieve stemmen.

**DÉPARTEMENT INFRASTRUCTURES ET DÉVELOPPEMENT URBAIN - DEPARTEMENT  
INFRASTRUCTUUR EN STADSONTWIKKELING**

**32 Développement Urbain - Nouvelle Loi communale article 236 - Marchés publics - Communication des décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins.**

Le Conseil approuve le point.  
27 votants : 27 votes positifs.

**Stedelijke Ontwikkeling - Nieuwe Gemeentewet artikel 236 - Overheidsopdrachten - Mededeling van de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen.**

De Raad keurt het punt goed.  
27 stemmers : 27 positieve stemmen.

**33 Politique de la Ville - Approbation de la convention 2015.**

Le Conseil approuve le point.  
27 votants : 27 votes positifs.

**Stedelijk Beleid - Goedkeuring van de overeenkomst 2015.**

De Raad keurt het punt goed.  
27 stemmers : 27 positieve stemmen.

**34 Développement Urbain - Contrat de quartier Rives Ouest - Projet BELIRIS (Opération T10/a/b/d/e) – rue des Etangs Noirs 76 - Marché « 4.1.34.1 – Mission d’auteur de projet relative à la construction de 7 logements passifs, rénovation d’un bâtiment en espace collectif et création d’un parc public – Convention de délégation de maîtrise d’ouvrage.**

Le Conseil approuve le point.  
27 votants : 27 votes positifs.

**Stedelijke Ontwikkeling – Wijkcontract Westoevers - Belirisproject (Ingreep T10/a/b/d/e) - Zwarte Vijversstraat 76 - Ontwerperopdracht voor de constructie van 7 passieve woningen, de renovatie van een gebouw in een collectieve ruimte en de creatie van een park - Overeenkomst mbt delegatie van bouwheerschap.**

De Raad keurt het punt goed.  
27 stemmers : 27 positieve stemmen.

**35 Développement Urbain – CQD PS – Convention Tripartite pour les opérations 1.E1 Meubles de recyclage Klimop, 2.D Rénovation Façades, 6.B BelleVue 4 Starters et 6.D Formation Espace Hôtelier BelleVue.**

Le Conseil approuve le point.  
27 votants : 27 votes positifs.

**Stedelijke Ontwikkeling – Duurzaam Wijkcontract Zinneke – Tripartite-overeenkomst ingrepen**

**1.E1 Recyclagemeubels Klimop, 2.D Renovatie van de Gevels, 6.B BelleVue4Starters en 6.D Opleidingscentrum Hotel Bellevue.**

De Raad keurt het punt goed.  
27 stemmers : 27 positieve stemmen.

**DÉPARTEMENT AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE ET GESTION IMMOBILIÈRE -  
DEPARTEMENT RUIMTELIJKE ORDENING EN VASTGOEDBEHEER**

- 36 **Urbanisme - pl/cdc - Attribution du nom ‘Espace Baron Paul Halter’ au lieu-dit ‘la fontaine’ à proximité du building ‘Arc-en-ciel’ sis à l’angle des boulevards Edmond Machtens et Louis Mettwie.**

Le Conseil approuve le point.  
27 votants : 27 votes positifs.

**Stedenbouw - pl/cdc - Toekenning van de naam “Baron Paul Halterplaats” aan de plaats genaamd “de fontein” in de nabijheid van het “Regenboog gebouw” gelegen in de hoek van de Edmond Machtenslaan en de Louis Mettwielaan.**

De Raad keurt het punt goed.  
27 stemmers : 27 positieve stemmen.

- 37 **Urbanisme - pl/cdc - Attribution du nom ‘rue de la Petite Senne’ à la nouvelle voirie à créer entre les rues Sainte-Marie et Vandermaelen sur l’ancien site ‘Stevens’.**

Le Conseil approuve le point.  
27 votants : 27 votes positifs.

**Stedenbouw – pl/cdc - toekenning van de naam "Zinnekestraat" aan de nieuwe weg die aangelegd zal worden tussen de Sint-Maria- en de Vandermaelenstraat op de vroegere site "Stevens".**

De Raad keurt het punt goed.  
27 stemmers : 27 positieve stemmen.

**DÉPARTEMENT EDUCATION, PETITE ENFANCE, SPORTS ET JEUNESSE -  
DEPARTEMENT OPVOEDING, KINDEROPVANG, SPORT EN JEUGD**

- 38 **Octroi d'un subside à l'asbl « Nouvelles Perspectives ».**

Le Conseil approuve le point.  
27 votants : 27 votes positifs.

**Toekenning van een subsidie aan de vzw « Nouvelles Perspectives ».**

De Raad keurt het punt goed.

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

**39 Octroi d'un subside à l'Academy Tiger Club.**

Le Conseil approuve le point.  
27 votants : 27 votes positifs.

**Toekenning van een subsidie aan de Academy Tiger Club.**

De Raad keurt het punt goed.  
27 stemmers : 27 positieve stemmen.

*Amet Gjanaj entre en séance / treedt in zitting*  
*Nader Rekik entre en séance / treedt in zitting*  
*Farida Tahar entre en séance / treedt in zitting*  
*Shazia Manzoor entre en séance / treedt in zitting*

*Monsieur Léonard prend la présidence de la séance au point 40.*  
*Mijnheer Léonard neemt de voorzitterschap van de zitting voor punt 40.*

**DÉPARTEMENT SERVICES GÉNÉRAUX ET DÉMOGRAPHIE - DEPARTEMENT  
ALGEMENE DIENSTEN EN DEMOGRAFIE**

**40 Secrétariat communal - Motion introduite par Monsieur Eylenbosch relative à la propreté.**

Le Conseil approuve le point.  
31 votants : 24 votes positifs, 6 votes négatifs, 1 abstention.

**Gemeentelijk secretariaat - Motie ingediend door Mijnheer Eylenbosch betreffende de properheid.**

De Raad keurt het punt goed.  
31 stemmers : 24 positieve stemmen, 6 negatieve stemmen, 1 onthouding.

*Monsieur Eylenbosch reprend la présidence de la séance.*  
*Mijnheer Eylenbosch herneemt het voorzitterschap van de zitting.*

**41 Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Ikazban relative au Partenariat  
Local de Prévention (PLP).**

Le point est reporté.  
31 votants : 31 votes positifs.

**Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mijnheer Ikazban betreffende het  
buurtinformatienetwerk (BIN).**

Het punt wordt verdaagd.  
31 stemmers : 31 positieve stemmen.

**42 Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Van Damme relative à la fermeture  
de la sortie 12 du RING 0.**

Le point est reporté.

**Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mijnheer Van Damme betreffende de sluiting van afd. 12 van RING 0.**

Het punt wordt verdaagd.

43 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur De Block relative aux fermetures ou licenciements dans les entreprises molenbeekoises.**

Le Conseil prend connaissance.

**Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door de heer De Block betreffende de sluitingen en de ontslagen in de molenbeekse bedrijven.**

De Raad neemt kennis.

Le Secrétaire Communal,  
De Gemeentesecretaris,

Le Président du Conseil,  
De Voorzitter van de Raad,

Jacques De Winne

Michel Eylenbosch